

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **96 (1978)**

Heft 247

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 247 – 3249

Bern, Samstag, 21. Oktober 1978  
Berne, samedi, 21 octobre 1978

96. Jahrgang  
96<sup>e</sup> année

N° 247 – 21.10.1978

#### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Aargau (3962)

Gemeinschuldner: Styger Urs, geboren 1953, Hilfsarbeiter, von Rothenthurm, in Sarmentorf, Kirchenwinkel 21.

Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1978 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. November 1978.

5400 Baden, den 21. Oktober 1978

Konkursamt Bremgarten  
5400 Baden

Kt. Aargau (3997)

Gemeinschuldner: Gürber Ernst, 1949, Nachspediteur, von Emmen, in Spreitenbach, Rotzenbühlstrasse 24.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1978 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. November 1978.

5400 Baden, den 21. Oktober 1978

Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3961)

Gemeinschuldner: Lenggenhager Ernst, geboren 1952, Carrosseriebauer, von Flavil SG, in Villmergen, Bierkellerweg 1155. (Geschäft: Touring-Garage in Jonen, Hauptstrasse 132.)

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1978 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. November 1978.

Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 31. Oktober 1978 schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden Einsprache erhebt, gilt dieses als zur sofortigen, freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert dieser Frist schriftlich Kaufangebote gegen bar einzureichen.

5400 Baden, den 21. Oktober 1978

Konkursamt Bremgarten  
5400 Baden

Kt. Zürich (3994)

Gemeinschuldner: Nachlass des Henzi-Wepf Joseph, 1927, von Günsberg SO, gestorben am 7. Juli 1978, wohnhaft gewesen Frauen- talweg 117, 8045 Zürich, gewesener Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Treuhandbüro Henzi, Josef Henzi», Birmensdorferstrasse 285, Zürich 3, Eigentümer der Liegenschaft Parzelle Nr. 475 in Cama GR.

Datum der Konkurseröffnung: 14. September 1978.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. November 1978.

8036 Zürich, den 16. Oktober 1978

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Postfach, 8036 Zürich  
Spitznagel, Notar

Kt. Freiburg (3996)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Erbschaft des Thalmann Alfons, geb. 31. August 1930, von Escholzmatt, Gipsler, wohnhaft gewesen in Niedermettlen, 3182 Ueberstorf.

Der Erblasser war Eigentümer der Liegenschaften Art. 1013 und Art. 1215, Plan 37, des Grundbuches der Gemeinde Ueberstorf.

Datum der Liquidationsöffnung: 5. Oktober 1978.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 30. Oktober 1978, um 16 Uhr, im Gerichtssaal in Talers.

Eingabefrist: 20. November 1978.

1700 Freiburg, den 18. Oktober 1978

Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. St. Gallen (3998)

Gemeinschuldner: Kantorik-Frey Vilém, Maschineningenieur, Neufeldstrasse 7, 9450 Altstätten.

Konkurseröffnung: 9. Oktober 1978.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 9. Oktober 1978): bis 11. November 1978.

9450 Altstätten, den 19. Oktober 1978

Konkursamt Oberriet

Kt. Aargau (3978)

Gemeinschuldner: Böck Andreas, geb. 1951, Gärtner, deutscher Staatsangehöriger, in Windisch, Chapfstrasse 4, nun in München.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 1978 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. November 1978 (Wert 28. Februar 1978)

5200 Brugg, den 17. Oktober 1978

Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (3979)

Gemeinschuldner: Birchmeier Rolf, geb. 1953, von Würenlingen, Handel mit und Reparatur von Automobilen, in Waltenschwil, Zentrumstrasse.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1978 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. November 1978 (Wert 17. Juli 1978)

Der Gemeinschuldner ist am 31. August 1978 gestorben. Die Forderungen sind unabhängig beim öffentlichen Rechnungsrufer im Konkursverfahren einzugeben.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 124 726 ausgestellten Grosseinstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5200 Brugg, den 17. Oktober 1978

Konkursamt Muri in Brugg

#### Inhalt – Sommaire – Sommario

#### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

#### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

#### Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

- Ct. du Valais** (3980)  
Failli: **Bagnoud Bernard**, Hôtel Richelieu, Crans, commune de Lens.  
Date du prononcé: 25 septembre 1978.  
Délai pour les productions: 30 jours.  
La première assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, buffet de la Gare, salle du 1<sup>er</sup> étage, le 7 novembre 1978, à 16 h.  
3960 Sierre, le 17 octobre 1978  
Office des faillites, Sierre  
Le préposé: Ad. Salamin
- Ct. de Neuchâtel** (3995)  
Failli: **Afimor S.A.**, toutes affaires financières et immobilières, importation et exportation, acquisition et vente de brevets et de licences, etc., société anonyme ayant son siège précédemment à Colombier, actuellement aux Brenets, rue Pierre Seitz 10.  
Propriétaire de l'immeuble suivant: art. 1034 du cadastre des Brenets, La Crête, bâtiment et place de 1080 m<sup>2</sup>, rue de la Crête 92.  
Date de l'ouverture de la faillite: le 3 octobre 1978.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 16 octobre 1978.  
Délai pour les productions et l'indication des servitudes: le vendredi 10 novembre 1978.  
2017 Boudry, le 21 octobre 1978  
Office des faillites  
Le préposé: Y. Bloesch
- Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)
- Kt. Zürich** (3965)  
Über die **Kopyinvest S.A.**, mit Sitz in Zürich, Feldstrasse 46, 8004 Zürich, hat der Konkursrichter des Bezirkes Zürich am 22. September 1978 den Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 9. Oktober 1978 mangels Aktiven eingestellt (also können auch keine Forderungen angemeldet werden).  
Sofern kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Oktober 1978 die Verfahrensdurchführung begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 7000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8004 Zürich, den 21. Oktober 1978  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Badenerstrasse 156, Zürich
- Kt. Zürich** (3964)  
Über die **ZGR Generalbau- & Renovations AG**, mit Sitz in Zürich, Feldstrasse 46, 8004 Zürich, hat der Konkursrichter des Bezirkes Zürich am 3. Oktober 1978 den Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 13. Oktober 1978 mangels Aktiven eingestellt (also können auch keine Forderungen angemeldet werden).  
Sofern kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Oktober 1978 die Verfahrensdurchführung begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8004 Zürich, den 21. Oktober 1978  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Badenerstrasse 156, Zürich
- Kt. Zürich** (3963)  
Über die **Duebag AG** in Liquidation, mit Sitz in Zürich 8, Altenhofstrasse 46, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 7. September 1978 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. Oktober 1978 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. November 1978 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8034 Zürich, den 21. Oktober 1978  
Konkursamt Riesbach-Zürich:  
F. Gfeller, Notar-Stellvertreter
- Kt. Graubünden** (3991)  
Gemeinschuldnerin: **Kindler Electronic Systems Ltd.**, Kornplatz 2, 7000 Chur.  
Konkursöffnung: 3. Oktober 1978.  
Einstellungsverfügung (mangels Aktiven): 18. Oktober 1978.  
Sofern kein Gläubiger bis zum 31. Oktober 1978 Einsprache erhebt und gleichzeitig für die Durchführung des Konkursverfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- leistet (Nachfordernsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
7000 Chur, den 18. Oktober 1978  
Konkursamt Chur:  
U. Ardüser
- Kt. Graubünden** (3992)  
Gemeinschuldnerin: **Kindler Development and Consulting AG**, Fortunastrasse 44, 7000 Chur.  
Konkursöffnung: 3. Oktober 1978.  
Einstellungsverfügung (mangels Aktiven): 18. Oktober 1978.  
Sofern kein Gläubiger bis zum 31. Oktober 1978 Einsprache erhebt und gleichzeitig für die Durchführung des Konkursverfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- leistet (Nachfordernsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
7000 Chur, den 18. Oktober 1978  
Konkursamt Chur:  
U. Ardüser
- Kt. Bern** (4001)  
Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Zulassung von Forderungen  
Gemeinschuldnerin: **Precimetall A.G.**, Sägestrasse 73, 3098 Köniz.  
Anfechtungsfrist: 30. Oktober 1978.  
3000 Bern, den 17. Oktober 1978  
Konkursamt Bern
- Kt. Basel-Landschaft** (3982)  
Abänderung des Kollokationsplanes  
Im Konkurs über **Fankhauser Walter**, ausgeschl. Verlassenschaft, Birsfelden, liegt den beteiligten Gläubigern ab 30. Oktober 1978 ein Nachtrag zum Kollokationsplan auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, gerechnet von der Auflage an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4144 Arlesheim, den 21. Oktober 1978  
Konkursamt Arlesheim
- Kt. Zürich** (4004)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über **Schneider Werner Johann**, geb. 1948, von Jona SG, Aussendensmitarbeiter, Zürcherstrasse 19 b, 8805 Richterswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Oktober 1978 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkesgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a) beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
b) beim Konkursamt:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von SchKG 260 zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
8820 Wädenswil, den 17. Oktober 1978  
Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter
- Kt. Basel-Landschaft** (3983)  
Abänderung des Kollokationsplanes  
Im Konkurs über die Firma **HEB Tiefbau AG** Muttenz, Muttenz, liegt den beteiligten Gläubigern ab 30. Oktober 1978 ein Nachtrag zum Kollokationsplan auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, gerechnet von der Auflage an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4144 Arlesheim, den 21. Oktober 1978  
Konkursamt Arlesheim
- Kt. St. Gallen** (3999)  
Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldner:  
1. **Müller-Zellweger Christian**, Dachdecker, Nordstrasse 26, Alistätten.  
2. **Graf-Pfiffner Jakob**, Chauffeur, Wuhstrasse, Lüdingen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 24. Oktober bis 3. November 1978.  
9450 Alistätten, den 19. Oktober 1978  
Konkursamt Oberhenthal
- Kt. Zürich** (4005)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über **Strub Paul**, geb. 1946, von Arisdorf BL, Sanitärmoniteur, Dorfstrasse 9, Richterswil ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Oktober 1978 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkesgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a) beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
b) beim Konkursamt:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von SchKG 260 zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
8820 Wädenswil, den 17. Oktober 1978  
Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter
- Kt. Aargau** (4002)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Bächli Gerhard**, 1947, Badagist, Untersiggenthal, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 31. Oktober 1978, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 21. Oktober 1978  
Konkursamt Baden
- Kt. Zürich** (4003)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über **Weber Ivo**, geb. 1949, von Wetzikon, Metzger, Glarnerstrasse 19, Richterswil ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Oktober 1978 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkesgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen.  
8820 Wädenswil, den 17. Oktober 1978  
Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter
- Kt. Aargau** (3966)  
Im summarischen Konkursverfahren der Firma **Topex AG**, Meltingen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 31. Oktober 1978, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 21. Oktober 1978  
Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (3981)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren über **Stefani Plinio**, geb. 1954, Magaziner, italinischer Staatsangehöriger, in Niederlenz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 1. November 1978, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5600 Lenzburg, den 17. Oktober 1978 Konkursamt Lenzburg

**Ct. de Vaud** (3968)  
 Faillite: **Grossfeld Ingenieurs Conseils SA**; anc. bureau chemin des Croisettes 10, à Epalinges; siège légal au chemin des Pyramides 10, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 31 octobre 1978, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 21 octobre 1978 Office des faillites de Lausanne: H. Rochat, substitut

**Ct. de Vaud** (3967)  
 Faillite: **Volpi Giuseppe**, 1933, Verdeaux 12, à Renens.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 31 octobre 1978, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

1000 Lausanne, le 21 octobre 1978 Office des faillites de Lausanne: H. Rochat, substitut

**Ct. de Vaud** (3969)  
 Etat des charges (cf. ATF 75 III 100)  
 Faillite: **Systems and Technics S.A.**, 1196 Gland.  
 Date du dépôt: 21 octobre 1978.

Délai pour intenter action en opposition: 31 octobre 1978, sinon l'état des charges sera considéré comme accepté.

Ces charges concernent la parcelle n° 563, commune de Gland (bâtiment administratif).  
 N. B.

1. Les pièces sont déposées à l'office de faillites de Nyon, place du Château 10, 1260 Nyon.  
 2. L'état des charges déposé le 7 octobre dernier concernait la parcelle n° 980, commune de Gland (villa).

1260 Nyon, le 21 octobre 1978 Administration spéciale de la faillite  
 Le président: R. Lorenz  
 Le secrétaire: R. Didisheim

**Ct. du Valais** (4000)  
 L'état de collocation de la faillite **Glassey Jean-Paul**, quincaillerie, Haute-Nendaz, est déposé au bureau de l'office des faillites de Conthey à Vétroz, où il peut être consulté.

Délai pour intenter action en contestation: dix jours à partir de la présente publication.

1963 Vétroz, le 18 octobre 1978 Office des faillites  
 Le préposé: J. Délèze

**Schluss des Konkursverfahrens**  
 (SchKG 268)

**Clôture de la faillite**  
 (LP 268)

**Kt. Zürich** (3972)  
 Das Konkursverfahren über **Friedli Silvio**, 1949, von Ochlenberg (BE) und Büron (LU), Musiker, Herrliberg, bevormundet durch Herrn J. Murbach, Amtsvormund, Meilen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 11. Oktober 1978 als geschlossen erklärt worden.  
 8706 Meilen, den 16. Oktober 1978 Konkursamt Meilen:  
 M. Moser, Notar

**Kt. Zürich** (4006)  
 Das Konkursverfahren über **Schmid Edgar**, geb. 1948, von Oberhelenschwil SG, Chauffeur, Dorfstrasse 4, Richterswil ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 9. Oktober 1978 als geschlossen erklärt worden.

Die Konkursverfahren über

1. **Roesch Rudolf**, geb. 1922, von Basel, Mechaniker, wohnhaft gewesen Bachgaden, Wädenswil ZH.
2. den Nachlass **Roesch Rudolf**, geb. 1922, von Basel, Mechaniker, wohnhaft gewesen Bachgaden, Wädenswil ZH.
3. den Nachlass **Hoffmann Christian Josef**, geb. 1924, von Eschenbach, Vertreter, wohnhaft gewesen Fuhrstrasse 49, Wädenswil ZH.

sind durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 10. Oktober 1978 als geschlossen erklärt worden.

Das Konkursverfahren über **Bächler-Timar Elisabeth**, geb. 1942, von Oberkirch LU, Büelenweg 3, Wädenswil ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 11. Oktober 1978 als geschlossen erklärt worden.

Das Konkursverfahren über **Gut Otto**, geb. 1930, von Wädenswil, Malermeister, Neudorfstrasse 16, Wädenswil ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 16. Oktober 1978 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, den 17. Oktober 1978 Konkursamt Wädenswil:  
 Baumann, Notar-Stellvertreter

**Ct. de Berne** (3984)  
 Faillite: **Allezione Amédée**, terminage de boîtes de montres, St-Ursanne.

Date de la clôture: 16 octobre 1978.

2900 Porrentruy, le 17 octobre 1978 Le préposé aux faillites:  
 R. Domont

**Kt. Glarus** (3970)  
 Das Konkursverfahren über **Fanex AG**, Schiltstrasse 26, c/o Domizil und Treuhand AG, 8750 Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 9. Oktober 1978 als geschlossen erklärt worden.

8750 Glarus, den 13. Oktober 1978 Konkursamt des Kts. Glarus

**Kt. Glarus** (3971)  
 Die Konkursverfahren über:

- a) **Thomas Development & Service AG**, Rathausgasse 6, c/o Finoma AG, 8750 Glarus.
- b) **Ginepa AG**, Spielhof 14a, c/o Glaronia-Treuhand AG, 8750 Glarus.
- c) **Uniglaronia Finanz und Anlage AG**, Spielhof 14a, 8750 Glarus.
- d) **Rubina, Immobilien-Gesellschaft**, Genossenschaft für rationelle und preisgünstige Erstellung oder Verwaltung von Wohn- und Geschäftsliegenschaften, Hauptstrasse 41, c/o Fidusa AG, 8750 Glarus.
- e) **Meris Holding AG**, Postgasse 21, 8750 Glarus.

sind durch Verfügungen des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 4. Oktober 1978 als geschlossen erklärt worden.

8750 Glarus, den 13. Oktober 1978 Konkursamt des Kts. Glarus

**Kt. Graubünden** (3985)  
 Das Konkursverfahren über **Oswald Claudio**, gew. Treuhändler, wohnhaft gewesen in 7550 Scuol, ist durch Verfügung des Kreisamtes Unter-Tasna, vom 10. Oktober 1978, als geschlossen erklärt worden.

7551 Ramosch, den 16. Oktober 1978 Konkursamt Unter-Tasna:  
 Peder Mischol

**Kt. Aargau** (4007)  
 Das Konkursverfahren über **Huber Harald**, 1950, Betriebsarbeiter, Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 28. September 1978 als geschlossen erklärt worden.  
 5400 Baden, den 21. Oktober 1978 Konkursamt Baden

**Konkurssteigerungen**  
 (SchKG 257-259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (LP 257-259)

**Kt. Zürich** (3986)  
 Konkursamtliche Liegenschaftsteigerungen

In den nachgenannten Konkursverfahren werden am Donnerstag, 30. November 1978, 14.00 Uhr, im Restaurant Flugfeld, Wangenstrasse 59, 8600 Dübendorf, folgende Grundstücke öffentlich versteigert:

a) Im Konkursverfahren über die **Horta Generalunternehmung AG** Zürich, mit Sitz in Zürich  
 In der Gemeinde Dübendorf

1. Grundbuchblatt 5190, Kat. Nr. 11175  
 Wohnhaus mit Garage usw. Assek. Nr. 5, Werkstattgebäude mit Garage und Wohnung sowie Schopfanbau mit Werkstatt Assek. Nr. 743, Wohnhaus Assek. Nr. 744 mit 85.61 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Adlerstrasse 10 bzw. Wallisellenstrasse 21.

(Die auf Kat. Nr. 11175 erstellten Gebäude Assek. Nr. 3031 und 3202, Ladenprovisorium und Verkaufspavillon, sind Fahrnisbauten und nicht Bestandteil dieses Grundstückes.)

Konkursamtliche Schätzung Fr. 924 588.—

2. Grundbuchblatt 538, Kat. Nr. 662  
 5.72 Aren Baumgarten, Kehlhof  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 61 776.—

3. Grundbuchblatt 1808, Kat. Nr. 663  
 3.69 Aren Baumgarten, Kehlhof  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 39 852.—

4. Grundbuchblatt 247, Kat. Nr. 664  
 1.85 Aren Pflanzland, Kehlhof  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 19 980.—

5. Grundbuchblatt 1222, Kat. Nr. 8550  
 1.62 Aren Baumgarten, Kehlhof  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 17 496.—

6. Grundbuchblatt 11, Kat. Nr. 8549  
 1.59 Aren Pflanzland, Kehlhof  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 17 172.—

7. Grundbuchblatt 3885, Kat. Nr. 8628  
 7.07 Aren Bauplatz im Städtli  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 76 356.—

b) Im Konkursverfahren über die **Hochbord Immobilien AG**, mit Sitz in Dübendorf

In der Gemeinde Dübendorf  
 Grundbuchblatt 751, Kat. Nr. 10785  
 Werkstätte mit Schopfanbau Assek. Nr. 816 mit 16.67 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Zürichstrasse 14/16

Konkursamtliche Schätzung Fr. 300 000.—

Besichtigung der Steigerungsobjekte nach Vereinbarung.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 15. November 1978 beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf. Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 10 000.— pro Grundstück (bar oder mit einem von einer Zürcher Grossbank ausgestellten Check) zu leisten. Es wird auf die Bestimmungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Natürliche Personen, welche unter diese Bestimmungen fallen sowie alle juristischen Personen haben vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung für den Erwerb oder den Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, vorzulegen.

8600 Dübendorf, den 21. Oktober 1978 Konkursamt Dübendorf

**Ct. de Fribourg** (3580)

**Vente d'immeubles - Unique enchère**

Faillite: **Pompini Maurice**, entreprise de construction, à Marly.  
 Date et lieu de l'enchère: Lundi 30 octobre 1978, à 10 h. 30, à la salle du Tribunal de la Sarine, Maison de Justice, à Fribourg.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 16 octobre 1978.

Immeubles: Commune de Marly.

Cadastre Nom local, nature, contenance

Art.

100 Rote des Pralettes, n° 7, habitation, entrepôts, garage et place de 1739 m<sup>2</sup>.

D. Prise d'eau sur le n° 275, 286 et 297;

D. Prise d'eau sur l'art. 423, 519 et 520;

CH. Canalisations d'égout en faveur de la commune de Marly-le-Grand, le 8 juin 1967;

CH. Une borne de polygone n° 115, selon plan, le 9 janvier 1968.

Taxe cadastrale: Fonds fr. 8 695.—

Bâtiment fr. 136 000.—

Total fr. 144 695.—

Estimation de l'office fr. 290 000.—

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 19 septembre 1978

Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey

**Ct. de Fribourg** (4008)  
 Révoation de la vente aux enchères publiques de terrains et d'une ferme dans la faillite de la Société des entrepôts frigorifiques et industriels de Romont SA, à Romont (EFIR SA).  
 La vente aux enchères publiques des terrains et de la ferme appartenant à la masse en faillite de la Société des entrepôts frigorifiques et industriels de Romont SA, à Romont, fixée le vendredi 27 octobre 1978, à 15 heures, dans une salle du restaurant de l'Hôtel de ville, rue du Château, à Romont, est reportée à une date ultérieure.  
 1700 Fribourg, le 18 octobre 1978  
 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Ct. de Fribourg** (3579<sup>1</sup>)  
 Vente d'immeubles - Unique enchère  
 Failli: Riedo Germain, chef de vente, à Fribourg.  
 Date et lieu de l'enchère: Mardi 31 octobre 1978, à 10 h. 30, à la salle du Tribunal de la Sarine, Maison de Justice, à Fribourg.  
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 16 octobre 1978.  
 Immeubles: Commune de Fribourg, cadastre folio 4430.  
 Cadastre Art  
 4023 Avenue de la Tour Henri, n° 62, habitation, cave, bureau, atelier, garage et place de 500 m<sup>2</sup>.  
 CH. Sujet à différentes clauses et réserves;  
 CH. Passage de canaux en faveur de la commune;  
 CH. Servitude selon plan de 3,70 m de largeur en faveur des art. 2665a, 2668b, 2669b;  
 D. Passage sur l'art. 2668b pour aboutir à la voie ferrée art. 2669b;  
 D. Droit à la voie ferrée selon convention et constitution de servitude du 24 novembre 1876;  
 D. et CH. Restriction dans les constructions et installations de machines;  
 CH. Construction d'un mur en faveur des art. 3647, 3651, à la limite;  
 D. et CH. Le mur séparant les art. 2665a, 2665b est mitoyen;  
 D. Empiètement de 85 cm et à bien plaie de la saillie de l'avant-toit et du chéneau, sur les art. 3645 et 3651, selon convention du 10 janvier 1941;  
 D. et CH. Droit réciproque d'une marquise construite sur cet art. et d'un auvent sur l'art. 2667a tels qu'ils existent actuellement;  
 Annotation: bail à loyer pour 10 ans du 1<sup>er</sup> avril 1970 au 31 mars 1980, en faveur de l'imprimerie «Mauron et Tinguely SA», à Fribourg, annotée le 5 novembre 1963 et le 11 août 1970;  
 Annotation: droit de préemption pour 10 ans, soit jusqu'au 31 mars 1980, en faveur de l'imprimerie «Mauron et Tinguely SA», à Fribourg, annotée le 5 novembre 1963 et le 11 août 1970.  
 Taxe cadastrale: Fonds fr. 10 000.-  
 Bâtiment fr. 512 000.-  
 Total fr. 522 000.-  
 Estimation de l'office fr. 850 000.-

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
 1700 Fribourg, le 19 septembre 1978  
 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey

**Kt. Freiburg** (3730<sup>1</sup>)  
 Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung - Einzige Steigerung  
 Gemeinschuldner: Riedo German, Kaufmann, avenue Weck-Reynold 62, in Freiburg.  
 Steigerungstag und -lokal: Freitag, 3. November 1978, um 10 Uhr, im Saale der Wirtschaft zum Goldenen Kreuz, St. Ursen.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: ab 18. Oktober 1978.  
 Liegenschaften: Gemeinde St. Ursen.  
 Kataster Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt  
 Art  
 1223 Hayoz-Mühle, Wald von 6739 m<sup>2</sup>  
 L. Hat beständiges und unentgeltliches Fahr- und Wegrecht auf Art. 587.  
 588 Hayoz-Mühle, Wald von 9695 m<sup>2</sup>  
 L. Hat beständiges und unentgeltliches Fahr- und Wegrecht auf Art. 587 und 1281.  
 Konkursamtliche Schätzungen:  
 Liegenschaft Art. 1223 Fr. 5728.-  
 Liegenschaft Art. 588 Fr. 8240.-  
 Die beiden Waldparzellen werden separat versteigert.  
 Die Liegenschaften werden dem Meistbietenden zugeschlagen.  
 1700 Freiburg, den 27. September 1978  
 Kantonales Konkursamt, Freiburg;  
 D. Schouwey, Vorsteher

**Kt. St. Gallen** (3623<sup>1</sup>)  
 Konkursrechtliche Grundstücksteigerung (Rechtshilfeauftrag)  
 Im Konkurs Bavi-Immobilien AG, Amriswil, wird folgendes Grundstück öffentlich versteigert.  
 Steigerungsobjekt:  
 Parzelle Nr. 334 Saxholz, 9327 Tübach SG, 5104 m<sup>2</sup> Wiese und öf-fentl. Fussweg. Grenzen laut Grundbuch, Plan 3.  
 Steigerungstag und -zeit: Samstag, den 28. Oktober 1978, 10 Uhr, im Restaurant Löwen, 9327 Tübach.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 105 000.-.  
 Das Steigerungsobjekt wird dem Meistbietenden zugeschlagen gegen eine Barzahlung von Fr. 20 000.- vor dem Zuschlag.  
 9400 Rorschach, den 12. September 1978 Konkursamt Rorschach  
 a.o. Stellvertretung

**Kt. Aargau** (3993)  
 Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
 Im Konkurs über die Paul Buchs AG, Spreitenbach, gelangt Mittwoch, den 22. November 1978, 15 Uhr, im Gasthaus Sternen in Spreitenbach zur einmaligen öffentlichen Versteigerung:  
 Grundbuch Spreitenbach Nr. 2579:  
 Selbständiges und dauerndes Baurecht, das die Erstellung und Beibehaltung eines Metallveredlungswerkes nebst Kessel- und Wohnhaus, befristet bis 28. Februar 2044, umfasst.  
 Metallveredlungswerk Nr. 643  
 Brandversichert zu Fr. 8 155 000.-  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 3 500 000.-  
 Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 50 000.- bar zu bezahlen, wovon Fr. 30 000.- an den Kaufpreis angerechnet werden.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 25. Oktober bis 17. November 1978 beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 und die seitherigen Erlasse aufmerksam gemacht.  
 Die Liegenschaft kann auf telefonische Vereinbarung hin besichtigt werden (Tel. 056 41 82 21).  
 5200 Brugg, den 18. Oktober 1978  
 Ausseramtliche Konkursverwaltung:  
 OBT Treuhand AG  
 Paradiesstrasse 15, 5200 Brugg

**Ct. de Vaud** (3973)  
 Vente aux enchères d'un terrain agricole  
 Jeudi, 7 décembre 1978, à 15 h., dans une salle de l'Hôtel de Commune de Longirod, l'office soussigné, agissant par délégation de l'office des faillites de Buchs SG, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la masse en faillite de la société Auenpark AG., Bahnhofstrasse 29, Buchs, à savoir:  
 Commune de Longirod  
 Parcelle 84, feuille 32, «Sur l'Auge», prés-champs d'une surface de 648 m<sup>2</sup>.  
 Estimation fiscale et de l'office: fr. 20 000.-.  
 Les conditions de vente, état des charges, désignation cadastrale seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office soussigné dès le 22 novembre 1978.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Les intéressés sont en outre rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses, considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
 1170 Aubonne, le 16 octobre 1978 Office des faillites d'Aubonne:  
 E. Pichard, substitut itinérant

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**  
**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (LP 295, 296, 300)  
 Les débiteurs ei-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
**Ct. de Fribourg** (3987)  
 Débiteur: Curat Philippe, entreprise de maçonnerie et de carrelage, à Belfaux  
 Date de l'octroi du sursis de 4 mois: 9 octobre 1978.  
 Commissaire: Office cantonal des faillites, à Fribourg.  
 Délai pour les productions: 13 novembre 1978.  
 Examen des pièces: dès le 3 janvier 1979.  
 Assemblée des créanciers: lundi 15 janvier 1979, à 16 heures, dans la salle du Tribunal de la Sarine, Maison de Justice, à Fribourg.  
 1700 Fribourg, le 17 octobre 1978  
 Le commissaire:  
 D. Schouwey, préposé  
 Office cantonal des faillites

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
 (SchKG 295, 296, 300)  
 Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Kt. Aargau** (3958<sup>1</sup>)  
 Das Bezirksgericht Muri hat in seiner Sitzung vom 16. Oktober 1978 dem Gemeinschuldner Heermann Albert, Metallbau, 5620 Zufikon, eine vorerst 4monatige Nachlassstundung gewährt.  
 Datum der Bewilligung: 16. Oktober 1978.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 16. Februar 1979.  
 Eingabefrist: 23. Oktober bis und mit 17. November 1978.  
 Sachwalter: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, 5600 Lenzburg, Kurt Riesen.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 16. Oktober 1978) unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind beizufügen. Mitteilungen über die Aktenuaufgabe der Gläubigerversammlung erfolgt später.  
 5600 Lenzburg, den 16. Oktober 1978 Der Sachwalter:  
 K. Riesen

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**  
 (LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Ct. Ticino** (4009)  
 Debitore: Gilardini Walter, in moratoria concordataria, mobili e sramenti, Montagnola.  
 Con riferimento alla moratoria concessa dalla pretura di Lugano-Distretto il 21 agosto 1978, si rende noto a tutti i creditori che il debitore intende proporre un concordato con abbandono dell'attivo.  
 6901 Lugano, il 21 ottobre 1978 Il commissario del concordato:  
 M. Ferrari, D'oc. HSG

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)  
 Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. du Valais** (3988)  
 Le juge-instructeur du district d'Entremont statuera en séance du 6 novembre 1978 à 14 h. 30 à la salle du Tribunal à Sembrancher, sur la demande d'homologation du concordat (art. 304 LP) présentée à ses créanciers par:  
 la Société en nom collectif Guigoz Frères, scierie à Bagnes.  
 Les intéressés peuvent se présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.  
 1933 Sembrancher, le 16 octobre 1978 Le juge-instructeur:  
 Philippe Chastellain

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**  
 (SchKG 316d)

**Kt. Zürich** (4010)  
 Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 21. September 1978 den von der Aktiengesellschaft für Behälterbau AGB, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Lco Weiss, Talstrasse 9, 8001 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.  
 Als Liquidationsorgane wurden bestellt:  
 Liquidator:  
 Rechtsanwalt Dr. Urs Schäfer, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich.  
 Gläubigerausschuss:  
 Bruno Notter, c/o Otto Notter AG, Stetten;  
 Walter Arnold, c/o SIK A AG, Zürich;  
 Albert Fluehler, c/o Davum Stahl AG, Zürich.  
 Der Beschluss ist rechtskräftig. Die der Nachlassschuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.  
 8004 Zürich, den 16. Oktober 1978  
 Bezirksgericht Zürich  
 Dcr a. o. Gerichtsschreiber: Stäubli

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

## Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

### Kt. Luzern (3990)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma Josef Schärli AG, Sursee, liegt das Lastenverzeichnis und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin Firma Reber & Lässer AG, Sachwalter, Seeburgstrasse 20, 6000 Luzern, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

6000 Luzern, den 17. Oktober 1978

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
Reber & Lässer AG

### Kt. Basel-Stadt (3976)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der General-Bau AG, Basel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Auflageort: Visura Treuhand-Gesellschaft, Talstrasse 80, 8021 Zürich und Habsburgerstrasse 22, 6003 Luzern sowie beim Konkursamt Basel-Stadt, Bäumleingasse 7, 4051 Basel.

Auflage und Anfechtungsfrist: 21. bis 31. Oktober 1978.

8021 Zürich, den 12. Oktober 1978

General-Bau AG  
in Nachlassliquidation  
Die Liquidatorin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft

### Kt. Basel-Stadt (3977)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Rinderknecht Bauunternehmungen AG, Holdinggesellschaft, Basel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Auflageort: Visura Treuhand-Gesellschaft, Talstrasse 80, 8021 Zürich und Habsburgerstrasse 22, 6003 Luzern sowie beim Konkursamt Basel-Stadt, Bäumleingasse 7, 4051 Basel.

Auflage und Anfechtungsfrist: 21. bis 31. Oktober 1978.

8021 Zürich, den 12. Oktober 1978

Rinderknecht  
Bauunternehmungen AG  
Holdinggesellschaft  
in Nachlassliquidation  
Die Liquidatorin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft

### Kt. Waadt (3974)

#### Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Rinderknecht Hans-Heinrich, Morges, liegt der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis betreffend die Parzellen 81, 87, 88, 89 und 91, Grundbuch Echichens, den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Auflageort: Visura Treuhand-Gesellschaft, Talstrasse 80, 8021 Zürich und Habsburgerstrasse 22, 6003 Luzern sowie beim Office des poursuites et faillites, rue des Fossés 6, 1110 Morges.

Auflage und Anfechtungsfrist: 21. bis 31. Oktober 1978.

8021 Zürich, den 12. Oktober 1978

Generalunternehmung Rinderknecht  
in Nachlassliquidation  
Die Liquidatorin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft

### Ct. de Vaud (3975)

#### Etat de collocation et état des charges

Dans le concordat par abandon d'actifs de Rinderknecht Hans-Heinrich, Morges, l'état de collocation et l'état des charges concernant les parcelles n° 81, 87, 88, 89 et 91, cadastre Echichens, peuvent être consultés par les créanciers intéressés.

Lieux du dépôt: Visura, Société Fiduciaire, Talstrasse 80, 8021 Zürich et Habsburgerstrasse 22, 6003 Lucerne, ainsi qu'à l'office des poursuites et faillites, rue des Fossés 6, 1110 Morges.

Date du dépôt: 21 octobre 1978.

Délai pour intercaler action en opposition: du 21 au 31 octobre 1978.

8021 Zürich, le 12 octobre 1978

Jean-Henri Rinderknecht  
entrepreneur général en liquidation concordataire  
La liquidatrice:  
Société Fiduciaire Visura

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

#### Zürich - Zurich - Zurigo

##### Berichtigung.

UCS Kompass Stiftung IEI (Fondation UCS Kompass IED), in Zürich 7 (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1978, S. 3173). Die englische Fassung des Namens der Stiftung lautet richtig: UCS Kompass Foundation IEI.

##### Nachtrag.

Lectorium Rosicrucianum, in Zürich 8, Stiftung. Der neben anderen am 20. 9. 1978 eingetragene und am 30. 9. 1978 im SHAB Nr. 229, auf S. 3021 publizierte neue Kollektivunterschriftsberechtigte Michel Dégallicier gehört dem Stiftungsrat an.

##### 9. Oktober 1978.

Fürsorgegelder der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1975, S. 555). Unterschriften von Arthur Frey und Ernst Höhn erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Walter Leuzinger, von und in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates, und Manfred Wyss, von Buchholterberg, in Brütten, Aktuar, dem Stiftungsrat nicht angehörend. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Erich Werner-Stahel, Präsident des Stiftungsrates, und Manfred Wyss, Aktuar des Stiftungsrates, diesem nicht angehörend, miteinander, oder je einer von ihnen mit je einem der Stiftungsratsmitglieder Eduard Hunziker oder Dr. Hans Braunschweiler oder Walter Leuzinger zeichnen.

##### 9. Oktober 1978.

Stiftung für Personalfürsorge der «Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1976, S. 2353). Die Unterschriften von Jean Jacques Landis und Hans Petermann sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Hans Mutner, von Malans, in Zürich, und Arthur Karli, von Zufikon, in Zürich, in Greifensee. Mitglieder des Stiftungsvorstandes. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Georges Roth, Präsident des Stiftungsvorstandes, oder Dante Benati oder Dr. Eduard Luk Keller oder Bernhard Truninger, Mitglieder des Stiftungsvorstandes, mit je einem der weiteren Stiftungsratsmitglieder Albert Malär, Hans Mutner oder Arthur Karli zeichnen.

##### 9. Oktober 1978.

Fürsorgegelder der Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1974, S. 3460). Die Unterschriften von Eugène Rey und Albert Lang sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Paul Müller, von Tägerwilen, in Amriswil, Präsident des Stiftungsrates, und Kar Andres, von Thun, in Augst am Albis.

##### 9. Oktober 1978.

Personalfürsorgegelder der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1974, S. 1303). Unterschriften von Erich Werner-Stahel und Jacques Jenny erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Schoellhorn, von und in Winterthur, Vizepräsident, und Otto Bruggmann, von Münchwilen, in Winterthur, Aktuar und Mitglied des Stiftungsrates.

##### 10. Oktober 1978.

Stiftung Kinderkrippe Berghalden, in Horgen (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1976, S. 1968). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 29. 9. 1978 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Zweck der Stiftung ist die Errichtung und der Betrieb der Kinderkrippe für Kinder von Betriebsangehörigen der Stifterfirmen sowie auch von übrigen Einwohnern der Gemeinde Horgen. In diesem Kreis von Berechtigten kann sich die Stiftung auch an anderen sozialen Aufgaben zugunsten von Kindern beteiligen. Der Stiftungsrat besteht aus 5 bis 11 Mitgliedern.

##### 10. Oktober 1978.

Personalstiftung der Druckerei Baumann AG, Zollikon, in Zollikon (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 1998). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 2. 10. 1978 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und der ihr angeschlossenen Firma Hospitalis-Verlag-AG sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit.

##### 10. Oktober 1978.

Personalfürsorgegelder der Firma Landolt & Co, Kleinandelfingen, in Kleinandelfingen (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1975, S. 1032). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 2. 10. 1978 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

##### 10. Oktober 1978.

Personalfürsorgegelder der Kaiser Presse, graphische Anstalt Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1977, S. 3549). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. 9. 1978 als geschlossen erklärt. Die Stiftung wird von Amtes wegen gelöscht.

##### 10. Oktober 1978.

Fürsorgegelder für den Innendienst der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt an ihrem Sitz in Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1976, S. 2124). Die Unterschriften von Dr. Max Karrer und Prof. Dr. Hans Ammter erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Diener, von Zürich und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, und Felix Fingerhuth, von Zürich, in Zollikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

##### 10. Oktober 1978.

Fürsorgegelder der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt für den Aussendienst in der Schweiz, in Zürich (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1976, S. 2124). Die Unterschriften von Dr. Max Karrer und Prof. Dr. Hans Ammter erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Diener, von Zürich und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, und Ernst Wehrle, von Muolen, in Oberrieden ZH, Mitglieder des Stiftungsrates.

##### 10. Oktober 1978.

Fürsorgegelder für die Generalagenten im Aussendienst der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in der Schweiz, in Zürich 2 (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1977, S. 390). Die Unterschriften von Dr. Max Karrer und Dr. Wilhelm Schulthess erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Frauenfelder, von Henggart, in Maur, und René Weibel, von und in Genf, Mitglieder des Stiftungsrates.

##### 10. Oktober 1978.

Fürsorgegelder für das höhere Kader des Innendienstes der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt an ihrem Sitz in Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1977, S. 390). Die Unterschriften von Dr. Max Karrer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Wehrle, von Muolen, in Oberrieden ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

##### 11. Oktober 1978.

Stiftung Fürsorgefonds der Fulmen Electricité SA, in Rüslikon (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1976, S. 2292). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 6. 9. 1978 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Fulmen Electricité SA», in Rüslikon, sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Unterschriften von Jean Raymond Chalopin und Emil Honegger sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Pierre Bernard du Boucheron, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly (F), Präsident des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Weingartenstrasse 7, c/o Fulmen Electricité SA.

##### 11. Oktober 1978.

Wohlfahrtsstiftung der Accum AG, in Gossau ZH, in Gossau (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1947, S. 1059). Unterschriften von Ernst Schnurrenberger, Dr. med Ernst Sturzenegger, Gottlieb Woodtli und Otto Lussi erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Gerhard Ernst Schnurrenberger, von Affoltern am Albis und Gossau ZH, in Gossau ZH, Präsident; Dr. med. Ernst Robert Sturzenegger, von Zürich und Reute, in Dübendorf, Vizepräsident; Arthur Benz, von Dietlikon und Zürich, in Gossau ZH, und Emil Spälti, von Netstal, in Gossau ZH, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 11. Oktober 1978.

Rüegg-Naegeli-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 65). Die Unterschriften von Anna Christina Coscka-Rüegg, Hans Mettler und Annette Rüegg-Dietler sind erloschen. Alfons Augustin führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Buchhalter und Kassier des Stiftungsrates, sondern nun als Protokollführer desselben, dem Stiftungsrat jedoch nicht mehr angehörend. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Trudi Luther, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

##### 11. Oktober 1978.

RN-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 65). Thomas Albert Rüegg, bisher einziges Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfons Augustin, von Alvaschein, in Brütten, Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Trudi Luther, von und in Zürich, Protokollführerin des Stiftungsrates, diesem jedoch nicht angehörend.

##### 11. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung Baugenossenschaft «Im Gut», in Zürich 3 (SHAB Nr. 164 vom 15. 7. 1972, S. 1879). Die Unterschriften von Walter Widmeier, Karl Baur und Edwin Leimbacher sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Jakob Furrer, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Karl Eberli, von Bichelsee TG, in Zürich, Kassier des Stiftungsrates, und Andreas Rosenfelder, von und in Zürich, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

##### 11. Oktober 1978.

Personalfürsorgegelder der Firma ARAG Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3417). Die Unterschrift von Guido Rünzi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jörg Müller, von Ossingen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

##### 11. Oktober 1978.

Wohlfahrtsstiftung zugunsten der Angestellten der Trans World Airlines, Inc., New York in der Schweiz, in Zürich 1 (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1978, S. 2882). Die Unterschrift von Walter Wicki ist erloschen.

##### 12. Oktober 1978.

Personalfürsorgegelder der Hunziker AG, Thalwil, in Thalwil (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1970, S. 634). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Felix Hunziker-Richner, von Gontenschwil AG, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates, Emma Hunziker, Mitglied des Stiftungsrates, führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Vizepräsidentin desselben.

##### 13. Oktober 1978.

Hilfsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Blattmann & Co in Wädenswil, in Wädenswil, in Wädenswil, in Wädenswil (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1949, S. 1372). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 26. 9. 1978 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu Personalfürsorgegelder der Firma Blattmann & Co. Die Stiftung bezweckt die planmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma «Blattmann & Co», in Wädenswil, und von Unternehmungen, welche mit der Stifterfirma wirtschaftlich und finanziell eng verbunden sind, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Sie bezweckt ferner die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Unterschriften von Heinrich Robert Blattmann-Roth und Alfred Heinrich Blattmann sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter H. Blattmann, von und in Wädenswil, Präsident des Stiftungsrates; Emil Jakob Bachmann, von Schönenberg ZH, in Wädenswil, und Johann Hiestand, von und in Freienbach, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Seestrasse 201.

##### 13. Oktober 1978.

Personalfürsorgegelder der Firma Rank Xerox AG, in Opfikon (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1974, S. 865). Die Unterschriften von Werner Kundt und Dr. Max Schucan sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf W. Schönmann, von Niederbipp, in Zollikon, Vizepräsident des Stiftungsrates; Hans Hasler, von Allstatten SG, in Luzern, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates; Alain Velata, von Genf, in Gingins, und Mario Wegmann, von Frauenfeld, in Volketswil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Josef Gabler, von Rain, in Zürich, Geschäftsführer, dieser dem Stiftungsrat nicht angehörend.

##### 13. Oktober 1978.

Personalfürsorgegelder der Arthur Wanner AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1978, S. 362). Peter Lüscher, Aktuar des Stiftungsrates, wohnt nun in Dielsdorf.

16. Oktober 1978.

Pensions- und Unterstützungsfonds der Aktiengesellschaft für Seidenwerke, Zürich, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1964, S. 2503). Unterschriften von Gustav Zücker und Hans Keller erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Theodor Ebnetter, von Haggenschwil, in Wetzlingen, Präsident, und Werner Zücker, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

16. Oktober 1978.

Fürsorgefonds der Maschinenfabrik Schweizer AG in Horgen, in Horgen (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1977, S. 2584). Diese Stiftung ist gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 3. 7. 1978 und Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 8. 9. 1978 unter Übertrag ihres Vermögens an den Jean Schweizer Vorsorgefonds Horgen aufgehoben worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht (Art. 104 OR).

16. Oktober 1978.

Jean Schweizer Fonds, in Horgen (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1977, S. 2584). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 3. 6. 1978 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung lautet nun Jean Schweizer Vorsorge-Fonds, Horgen. Neuer Zweck ist eine Vorsorge für sämtliche von der Firma Maschinenfabrik Schweizer AG angestellten Personen und deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Tod, Alter, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Zudem kann ein Mitglied der Direktion sowie andere vom Verwaltungsrat einzeln bezeichnete höhere Angestellte und ihren Angehörigen der Stifterfirma, im Falle von im vorangehenden Satz genannten Umständen, eine zusätzliche Leistung erbracht werden. Zusätzliches Organ ist die Kontrollstelle.

16. Oktober 1978.

Angestellten-Wohlfahrtsfonds der Schaufelberger Textil AG, in Wild, Stiftung (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1973, S. 1593). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 21. 1. 1976 unter Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Art. 104 HRGv).

16. Oktober 1978.

Fonds de Prévoyance de Shell (Switzerland), in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 130 vom 5. 6. 1976, S. 1605). Diese Stiftung ist gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 20. 6. 1978 und Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 17. 8. 1978 unter Übertragung ihres Vermögens an andere Wohlfahrtsstiftungen aufgehoben worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Art. 104 HRGv).

16. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung Swissboring - Rodio (Schweiz), in Zürich 8 (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1977, S. 4025). Unterschrift von Ernst Gysi erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gustav Frischi, von Gommiswald, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Bauunternehmung Peter Schmid, in Horgen (SHAB Nr. 218 vom 16. 9. 1972, S. 2424). Diese Stiftung ist laut vom Bezirksrat Horgen als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss vom 27. 7. 1978 im Sinne von Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgelöst. Da sie vermögenslos ist, wird sie im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRGv).

16. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Häseler, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1978, S. 3082). Die Wehrstewerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

12. Oktober 1978.

Fürsorgefonds der Firma Martin Neneki AG, in Langenthal, Stiftung (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1975, S. 1358). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 29. 9. 1978 hat die Stiftung ihre Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Neneki AG, Langenthal. Neuer Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer gemäss näherer Umschreibung in Art. 2 der Stiftungsurkunde oder im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekomen ist. Die Unterschriften von Hans Leuenberger und Oswald Rügger sind erloschen. Als neue Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten: Erwin Müller, von Murgenthal, in Aarwangen, und Hansueli Mörker, von Langnau i. E., in Ochlenberg.

### Büro Bern

11. Oktober 1978.

Pensionskasse für die Angestellten der Generalagenturen der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungsgesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1976, S. 995). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 31. März 1978, genehmigt am 12. Juli 1978 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde sowie am 25. Juli und 3. August 1978 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Pensionskasse für die Angestellten der Generalagenturen der Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft (Caisse de pension pour les employés des agences générales de la Mobilière Suisse, Société d'assurances) (Cassa pensione per gli impiegati delle agenzie generali della Mobilière Svizzera, Società d'assicurazioni). Die Unterschrift von Charles Vonlanthen, Vizepräsident, ist erloschen. Dem Stiftungsrat gehört als neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Kurt Emminger, von Basel, in Aesch BL, Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Gerhard Aebischer, von Guggisberg, in Bolligen, der dem Stiftungsrat nicht angehört.

13. Oktober 1978.

Berner Gemeinschaftsstiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt zur Förderung der Personalfürsorge, in Bern (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1976, S. 779). Die Unterschriften von Dr. Max Karrer, Präsident; Dr. Jacques Ruedin, Vizepräsident; Hans Ammter, Emil Ettler, Karl Fintschin, Hans Naegeli, Robert Saettele und Heinrich Schneebeli sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Dr. Walter Diener, von Zürich, in

Kilchberg ZH, Präsident, und Dr. Peter Kellerhals, von Basel, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, sowie die dem Stiftungsrat nicht angehörenden Willi Haller, von Frauenfeld, in Thalwil; Walter Schafroth, von Lützelflüh, in Zürich; Hansrobert Wyss, von Rohrbach, in Wädenswil; Alois Bodenmann, von Lax und Zürich, in Zürich; Albert Nägeli, von Zürich, in Urdorf; Roland Gaillard, von Arbon, in Zürich; Jean Lubiez, staatenlos, in Kilchberg ZH; Hans Baumann, von Gurnellen, in Richterswil, und Werner Göldi, von Rüthi (Rheintal), in Jona. Dr. Walter Frauenfelder ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Metro-Autopark AG, in Bern (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1960, S. 2823). Die Unterschrift von Dr. Carl Fröhlich, Sekretär des Stiftungsrates, ist erloschen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

10. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma K. Herzog-Elmiger AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1971, S. 2073). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 20. Januar 1978, bestätigt durch Entscheide des Stadtrates von Luzern vom 22. März 1978, sowie des Gemeinderates von Kriens vom 26. April 1978, wurde der Sitz der Stiftung nach Kriens verlegt. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Herzog-Elmiger AG, Anna Herzog und Karl Herzog-Maier sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Karl-Heinz Herzog, 1929, von Luzern und Hornussen, in Horw. Neue Adresse: Langsägstrasse 9, bei der Stifterfirma.

## Zug - Zoug - Zugo

10. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung H. W. Sträuli, Diplom-Optiker, in Zug, Fürsorge für das Personal der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1961, S. 3130). Durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 25. September 1978 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Firma lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung der Sträuli-Optik AG.

16. Oktober 1978.

Stiftung Sonnenenergiehaus Zug, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. September 1978 eine Stiftung. Zweck: Förderung der Anwendung der Sonnenenergie und anderer energiesparender Techniken zur Wärmeversorgung von Gebäuden, um die Abhängigkeit von fossilen Energieträgern im allgemeinen Sinn zu reduzieren. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Alfred Stebler, von Basel und Nunningen, in Zug, Präsident, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten: Angelo Reggioni, von und in Cham; Anton Wickart, von und in Zug; Dr. Markus Frigo, von und in Zug, und Albert Glutz, von Hägendorf, in Zug. Domizil: Schönbühl 6, c/o Dr. A. Stebler, 6300 Zug.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

16 octobre 1978.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Sagérime S.A. et de sociétés affiliées, à Bulle. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 18 août 1978, une fondation qui a pour but: de protéger le personnel de la fondatrice et des sociétés affiliées contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; de verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; de venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage, ou à d'autres causes non fautes de dénuement. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres au moins, désignés par la fondatrice et les bénéficiaires; il désigne un contrôleur des comptes. Le conseil est composé de: Pierre Rime, de Charmey, à Bulle, président; Jean-François Rime, de Charmey, à Bulle, vice-président; Jean Giller, de Vuadens, à La Roche, secrétaire; Louis Brodard, de et à La Roche, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil de fondation. Adresse de la fondation: chez Sagérime S.A., à Bulle.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

11 octobre 1978.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique de Fenêtres et menuiserie Gutknecht SA, à Estavayer-le-Lac (FOSC du 13. 8. 1977, p. 2650). Bernadette Mollard, de Prez-vers-Noréaz, à Châbles, a été nommée membre du conseil de fondation avec signature collective à deux. Marie-Christine Motta, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée.

### Büro Murten (Bezirk Seel)

6. Oktober 1978.

Stiftung für Recht und Wirtschaft, in Murten. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Juli 1978 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung und Durchführung von Vertragsveranstaltungen, Seminaren sowie Erfahrungsaustausches über Rechtsgebiete, die für die Wirtschaft von Bedeutung sind, ferner die Förderung von Studien- und Forschungsarbeiten auf wirtschaftlichem Gebiet. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern. Dieser bezeichnet aussserdem ein oder mehrere Rechnungsrevisoren. Der Stiftungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Renate du Sariz de Vigneulle, deutsche Staatsangehörige, in Frankfurt, Präsidentin; Theodul Studer, von Visperterminen, in Murten, Vizepräsident, und Michael Hank, von Giffers, in Freiburg, Sekretär. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: c/o M. Michael Hank, Hauptgasse 55, 3280 Murten.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

10. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Fabromont AG, in Schmitten, Stiftung (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1967, S. 3898). Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden Erwin Schöpfer und Erwin Weeber, Mitglieder. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Yvonne Morgenegg-Julmy, von Köniz, in Düringen; Hubert Zosso, von St. Antoni, in Schmitten; Jean Pierre Müller, von Oftringen, in Hauerive; Werner Weibel, von Grossfoltern, in Schmitten. Die Stiftungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch Yvonne Morgenegg, Hubert Zosso und Werner Weibel nicht unter sich.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Olten-Gäsen in Olten

10. Oktober 1978.

Wohlfahrtsfonds der Firma Franz Stirnimann A.-G., in Olten, Stiftung (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1974, S. 3064). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Walter Wildi ist erloschen. Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten führt das neue Mitglied des Stiftungsrates Richard Kaser, von und in Lostorf.

12. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Imol A.G. Wangen b. Olten, in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1965, S. 2332). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Rolf Schmid, von Rüttenen und Wangen bei Olten, in Wangen bei Olten.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. Oktober 1978.

Personalfürsorgefonds des Gewerbeverbandes Basel-Stadt, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1959, S. 2412). Unterschrift Eduard Voellmy, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Marcel Fischer, von Riehen, in Therwil, Stiftungsratspräsident; Alfred Heimburger, von und in Basel, und Ernst Waldmeier, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

9. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Hans Schneewind AG, in Riehen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1965, S. 329). Hans Schneewind, Stiftungsrat, wohnt nun in Riehen.

10. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Herren E. und A. Schmidt, Ingenieure, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1969, S. 364). Es wohnen nun: Ernst Schmidt, Stiftungsratspräsident, in Basel, und Evelyn Abt, Stiftungsratsmitglied, in Ettingen.

10. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Haus der Bücher AG, in Basel (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1975, S. 2067). Unterschrift Dr. Tilman Seebass, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Urs Wagner, von Basel, in Muttenz, Stiftungsratsmitglied.

11. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Lloyd AG, in Basel (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1977, S. 1213). Gottfried Adrian de Smit, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Diepflingen.

11. Oktober 1978.

Stiftung zu gunsten der evangelisch-christlichen Jünglings- und Männervereine in Basel, in Basel (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1972, S. 706). Unterschriften Werner Burkhard, Kommissionspräsident, und Alfred Forter, Kommissionschreiber, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Georg Koehlin, von Basel, in Riehen, Kommissionspräsident, und Ernst Herrmann, von und in Basel, Kommissionschreiber.

11. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schmidlin & Partner AG, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1971, S. 1778). Domizil: Hegenhaimerstrasse 4, bei Schmidlin & Partner AG. Unterschriften Peter Schmidlin, Stiftungsratspräsident, und Johanna Schmidlin, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Francis Rusterholtz, von Basel, in Himmelried, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien neu: Martin Amann, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

11. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Carl Bittmann, in Basel (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1970, S. 938). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 9. 1978 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

11. Oktober 1978.

Personalfürsorgefonds der Firma E. Schwertfeger, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1965, S. 560). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. 9. 1978 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

11. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Generalagentur Erwin Amrein, in Basel (SHAB Nr. 218 vom 16. 9. 1972, S. 2425). Erwin Amrein, Stiftungsratspräsident, ist nicht mehr Bürger von Malters.

12. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Regenass, in Basel (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1964, S. 2064). Unterschrift Dietrich Stauffacher, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Werner Dörlinger, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Therwil.

12. Oktober 1978.

von Speyr-Boelger Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1959, S. 1540). Unterschrift Marguerite van Vloten, Stiftungsratsvorsitzende, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Elsa Weber, von Zürich, in Riehen, Stiftungsratspräsidentin.

13. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fracht AG, in Basel (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1977, S. 911). Rudolf Reisdorf, nun in Oberwil BL, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln. Robert Pfister, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Willy Stalder, Stiftungsratsmitglied, ist nun auch Bürger von Botmingen und wohnt nun in Botmingen.

13. Oktober 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Sic AG, in Basel (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4098). Domizil: Wartenbergstrasse 15, bei SIC AG. Unterschrift Hanspeter Bornhauser, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

11. Oktober 1978.

Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Haas'schen Schriftgiesserei AG, in M ün ch e n s t e i n (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1968, S. 75). Dr. Fritz Matter, Präsident, infolge Todes aus Stiftungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Präsident des Stiftungsrates neu: Martin Fehle, von Speicher AR und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1978.

Adolf Bacher-Walter-Stiftung, in R e i n a c h BL (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1974, S. 392). Diese Stiftung wurde infolge Überganges des Vermögens an die Personalvorsorge der Firma «Baderscher & Co.», in Münchenstein, mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 10. Juli 1978 aufgelöst. Die Liquidation ist damit durchgeführt und die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

16. Oktober 1978.

Wohlfahrtsstiftung für das Personal der Buchhandlung der Evangelischen Gesellschaft von Schaffhausen, in S c h a f f h a u s e n (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1967, S. 3733). Neue Domiziladresse: Stadthausgasse 2, bei der Stifterin.

## Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

10. Oktober 1978.

Stiftung Heilpädagogisches Heim «Columban», in U r n ä s c h (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1977, S. 4153). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 23. Mai 1978 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Stiftung Columban, Urnäsch.

10. Oktober 1978.

Personalfürsorge der Stiftung Columban Urnäsch, in U r n ä s c h. Unter diesem Namen besieht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Oktober 1978 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterin und allenfalls deren Hinterbliebenen und der Schutz derselben gegen alle wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeten Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Bruno Perucco, von Andwil SG, in Niederdeuten, Gemeinde Teufen, Präsident; Max Fuchsman, von Wetswil am Albis, in Urnäsch, und Johanna Schäfer, deutsche Staatsangehörige, in Urnäsch. Domizil: Sölzer, 9107 Urnäsch.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

6. Oktober 1978.

Fürsorgefond für das Personal der Buchdruckerei Rheintalische Volkszeitung AG, in A l t s t ä t t e n. Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1977, S. 3099). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 25. September 1978 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: Buch- und Offsetdruck «Rheintalische Volkszeitung» AG, derjenige der Stiftung: Fürsorgefond der Buch- und Offsetdruck «Rheintalische Volkszeitung» AG.

6. Oktober 1978.

Sparversicherung der Buchdruckerei Rheintalische Volkszeitung AG, Altstätten, in A l t s t ä t t e n. Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1977, S. 3099). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 25. September 1978 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: Buch- und Offsetdruck «Rheintalische Volkszeitung» AG, derjenige der Stiftung Sparversicherung der Buch- und Offsetdruck «Rheintalische Volkszeitung» AG.

9. Oktober 1978.

Personalfürsorge der Firma T. Kaiser Aktiengesellschaft, in S t. M a r g r e t h e n (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1971, S. 1779). Hans Rolf Gut, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Diepoldsau. Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Parkstrasse 10.

9. Oktober 1978.

Stiftung zur Hebung des Schiesswesens in Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde K i r c h b e r g (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1977, S. 2585). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 18. August 1978 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

10. Oktober 1978.

Fürsorge der Firma Schmid A.-G. Möbelfabrik, Degersheim, in D e g e r s h e i m (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1974, S. 1225). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 25. September 1978 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1978.

Personalfürsorge der Firma Johann Hartmann, Stelnbruch & Transporte, Inh. Frau E. Hartmann, in E b n a t - K a p p e l (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1964, S. 3120). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 25. September 1978 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1978.

Pensionskasse der Arbeiter der Firma Jacob Rohner A.-G. Rebstein, in R e b s t e i n. Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1977, S. 911). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 25. September 1978 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Aktiven und Passiven gehen über an die beiden Stiftungen «Wohlfahrtsfond Jacob Rohner A.-G. Rebstein», und «Pensionskasse der Firma Jacob Rohner A.-G. Rebstein», beide in Rebstein. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

11. Oktober 1978.

Personalfürsorge der Firma Pro Detail A.G., in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2020). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 25. September 1978 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

9. Oktober 1978.

Bafänger- u. Ott-Stiftung, in C h u r. Neue Stiftung gemäss letztwilliger Verfügung vom 23. März 1952. Zweck: Unterstützung aller jener Bestrebungen auf dem Gebiet der Fürsorge und der Jugendpflege, die die Eltern der Stifterinnen und diese selbst zu ihren Lebzeiten bereits unterstützt haben, sowie weiterer ähnlicher Bestrebungen (Einzelfälle der Gebrechlichenfürsorge, der Fürsorge für sogenannte verschämte Arme, Beiträge an die Ausbildung der heranwachsenden Bauernjugend, Buerinnenschule Schiers, Heimatschule Richterswil, Handfertigkeitunterricht in Haldenstein, Basler Mission, Freiwilliger prot. Armenverein Chur). Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einzelzeichnungsberechtigter Stiftungsrat und zugleich Präsident ist Dr. Wolf Seiler, von Arbon und Tröblingen, in Chur. Domizil: c/o Dr. W. Seiler, Masanserstrasse 30, 7000 Chur.

9. Oktober 1978.

Personalfürsorge der Cora Engineering Chur AG, in C h u r. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. 7. 1978. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeten Notlage. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder, nämlich: Otto Weyeneth, von Nennigkofen, Präsident; Klaus Stalder, von Lützelflüh, und Peter Vetsch, von Grabs, alle in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Stifterfirma, Sägenstrasse 97, 7000 Chur.

13. Oktober 1978.

Personalfürsorge der Firma Busch-Werke AG, Chur, in C h u r (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1976, S. 2666). Marcel Caviezel, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Stiftungsräte: Maria Kasper, von Arni, in Landquart-Fabriken, Gemeinde Igis, Vizepräsidentin, und Orlando Spadini, von Selma, in Chur, Präsident oder Vizepräsidentin zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

16. Oktober 1978.

Evangelisches Talasyl des Bündner Oberlandes, in L l a n z. Stiftung (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1976, S. 3409). Gion Martin Bundi, Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Kassier ist Martin Vinzens, von und in Luven; er zeichnet kollektiv zu zweien.

16. Oktober 1978.

Personalfürsorge der Firma Fritz Duttwiler, Spenglerei und sanitäre Anlagen Samedan, in S a m e d a n (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1963, S. 32). Gemäss Beschluss des Gemeindevorstandes von Samedan vom 4. 8. 1978, als Aufsichtsbehörde, wurde der Firmenname geändert in: Personalfürsorge der Firma F. Duttwiler AG, Fritz Duttwiler, Präsident; Ursula Duttwiler und Ernst Schmid, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte: Gion Adolf Duttwiler, Präsident, und Clara Duttwiler, beide von Samedan und Stadel, in Samedan; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: c/o Stifterfirma, Hauptstrasse 21, 7503 Samedan.

## Aargau - Argovie - Argovia

11. Oktober 1978.

Personalfürsorge Lütly, in K l i n g n a u (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 740). Anton Kappeler, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Arbeitgeber), wohnt nun in Klingnau. Domiziladresse: Ausrasse 2.

11. Oktober 1978.

Personalfürsorge der F. Weibel AG Wettingen, in W e t t i n g e n (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1964, S. 3285). Unterschrift Fridolin Bühler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Reto Calisch, von Chur und Trin, in Buchs ZH, Stiftungsratsmitglied.

12. Oktober 1978.

Personalfürsorge der Firma Möbel- & Furnierwerkstätte Gautschi AG, in R e i n a c h, bei der Stifterin, Alzbachstrasse 46, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 7. 9. 1978. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Stiftungsrat mindestens 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Hans Gautschi, Stiftungsratspräsident, und Charlotte Gautschi, Stiftungsratsmitglied, beide von Gontenschwil, in Reinach AG.

12. Oktober 1978.

Pensionsfonds für die Angestellten & Arbeiter der Firma J. Frey & Cie, in S c h ö f l a n d. Stiftung (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1945, S. 930). Unterschriften Jakob Frey, Stiftungsratspräsident, und Adolf Baumann, Stiftungsratsaktuar und Kassier, infolge Todes erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Frey, von und in Schöfland, Stiftungsratspräsident, und Karl Löffel, von Hasle bei Burgdorf, in Schöfland, Stiftungsratsmitglied.

16. Oktober 1978.

Fürsorgekasse des Bezirkskrankspitals Zofingen, in Z o f i n g e n. Stiftung (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1966, S. 2527). Unterschriften Emil Bolliger, Stiftungsratspräsident, und Rosa Berchold, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Otto Bolliger, von Uerkheim, in Aarburg, Stiftungsratspräsident, und Hedwig Flammer, von Zuzwil SG, in Zofingen, Stiftungsratsmitglied.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

9. Oktober 1978.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma H. Wellauer Aktiengesellschaft, in F r a u e n f e l d (SHAB Nr. 233 vom 10. 10. 1974, S. 2676). Heinz Stolz-Romer, Mitglied, wohnt nun in Häuslenen, Gemeinde Aawangen.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

12 ottobre 1978.

Fondo di previdenza per il personale della Silopark AG, in M i n u s i o, fondazione (FUSC del 23. 7. 1977, n. 170, p. 2432). Con risoluzione del 20 luglio 1978 del Dipartimento di Giustizia, Autorità Inferiore di Vigilanza sulle Fondazioni, in Bellinzona, l'amministrazione del fondo è ora affidata, in deroga a quanto stabilito dallo statuto, ad un amministratore unico nella persona di Oswald Pult, da Sent in Agno, con diritto di firma individuale. Viviva Heydecker, Giuseppe a Marca, Hermann Baurer e Bruno Cuciz, decaduti dalla carica, non fanno più parte del consiglio di fondazione; le loro firme sono cancellate.

## Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

11 octobre 1978.

Fondation Laurent Bernet, à L a u s a n n e (FOSC du 27. 11. 1976, p. 3409). La signature de Francine Cardis est radiée. La fondation est également engagée par la signature individuelle du président René Sunier, de Nods, à Pully, et du vice-président Jean-Pierre Schadt, de Genève, à Onex. Madeleine Bernet, qui n'est plus présidente, est nommée secrétaire et directrice et continue à signer individuellement.

Bureau de Morges

5 octobre 1978.

Fondation en faveur du personnel de Jallut S.A. et de ses sociétés affiliées, à B u s s i g n y - p r è s - L a u s a n n e (FOSC du 28. 10. 1967, p. 3581). Paul Jallut, président du conseil de fondation, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé président, pour le remplacer, Yves Jallut, de Vallorbe, à Vuflens-la-Ville. Il engagera la fondation par sa signature collective avec un membre du conseil de fondation désigné par les bénéficiaires.

Bureau de Payerne

10 octobre 1978.

Fonds des oeuvres sociales de la Maison G. Schaub S.A., à P a y e r n e (FOSC du 19. 11. 1961, p. 3305). Par décision du 3 octobre 1978, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. La raison est radiée d'office.

Bureau de Vevey

12 octobre 1978.

Fonds de prévoyance de la Société Anonyme des Chocolats de Montreux Séchaud et Fils et de Cartonages S.A. Montreux, à M o n t r e u x (FOSC du 26. 11. 1977, p. 3800). Nouvelle dénomination. Fonds de prévoyance de la S.A. Financière Séchaud et de Cartonages S.A. Montreux. But actuel: prestations bénévoles aux anciens membres du personnel de la Société Anonyme des Chocolats de Montreux Séchaud et Fils, et aux membres du personnel et leurs familles de la S.A. Financière Séchaud et de Cartonages S.A., en matière de prévoyance sociale. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publicité, le 5 septembre 1978.

12 octobre 1978.

Caisse de retraite en faveur du personnel employé et ouvrier de la Société Anonyme des Chocolats de Montreux Séchaud et Fils et des entreprises affiliées, à M o n t r e u x (FOSC du 26. 11. 1977, p. 3800). Nouvelle dénomination: Caisse de retraite en faveur du personnel employé et ouvrier de la S.A. Financière Séchaud et des entreprises affiliées. But actuel: venir en aide aux anciens membres du personnel de la Société Anonyme des Chocolats de Montreux Séchaud et Fils, et aux membres du personnel de la S.A. Financière Séchaud et des sociétés affiliées, en matière de prévoyance sociale. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publicité, le 5 septembre 1978.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

10 octobre 1978.

Caisse maladie en faveur du personnel de Coop-Neuchâtel, à N e u c h â t e l (FOSC du 19. 2. 1977, n° 42, p. 567). La signature de Paul-Robert Grandpierre, secrétaire, est radiée. Roger Pétremand, du Locle, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, et nommé membre du comité avec signature collective à deux.

## Genève - Genève - Ginevra

13 octobre 1978.

Fondation de prévoyance du personnel de Promotex SA, à G e n è v e (FOSC du 19. 8. 1978, p. 2615). José Ferrer, membre du conseil, est maintenant et à Genève.

13 octobre 1978.

Fondation des Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation, à G e n è v e (FOSC du 5. 3. 1977, p. 740). Nouvel acte de fondation du 2. 10. 1978.



## Thermalbad Zurzach AG, Zurzach

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 17. November 1978, 16 Uhr, im Gemeindesaal Zurzach.

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht 1977/78.
2. Orientierung über Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1977/78 und Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1977/78.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Gewinnverteilung.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Verschiedenes.

Die einschlägigen Unterlagen liegen ab 6. November 1978 am Geschäftssitz zur Einsichtnahme auf.

Wer an der Generalversammlung zur Ausübung des Stimmrechts teilnehmen möchte, hat bis spätestens Dienstag, 14. November 1978, gegen Hinterlage der Aktien oder gegen Ausweis über den Aktienbesitz eine Eintrittskarte zu beschaffen.

Die Eintrittskarten sind erhältlich bei:

- Schweizerische Kreditanstalt
- Migros Bank
- Aargauische Hypotheken- und Handelsbank
- Allgemeine Aargauische Ersparnkasse
- Thermalbad Zurzach AG

Zurzach, den 20. Oktober 1978

Der Verwaltungsrat

## Skilift Junker AG, St. Antönien

### Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung

auf Sonntag, den 12. November 1978, im Schulhaus St. Antönien.

14 bis 14.30 Uhr: Feststellung der gültigen Aktienstimmen und Kontrolle der Vollmachten.  
14.30 Uhr: Beginn der ordentlichen Versammlung.

**Traktanden:**

1. Begrüssung.
2. Protokoll der letzten Generalversammlung.
3. Bericht des Verwaltungsrates.
4. Abnahme der Jahresrechnung 1977/78.
5. Varia.

Anschliessend an die Versammlung: Imbiss im Restaurant Bellawiese.

Inhaber-Aktionäre haben sich über den Besitz von Aktien auszuweisen. Stellvertretung ist nur durch einen anderen Aktionär mit Vollmacht möglich.

St. Antönien, den 15. Oktober 1978

Skilift Junker AG  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Gaudenz Egli

## Condensateurs Fribourg Holding SA

Par décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du vendredi 13 octobre 1978, les coupons n° 5 des actions au porteur n° 1-2400 sont payables par fr. 25.- sous déduction de l'impôt sur coupon de 35% de fr. 8.75, soit net fr. 16.25 par action aux guichets de la Banque de l'Etat de Fribourg à Fribourg, ou de l'Union de Banques Suisses à Fribourg, dès le 20 octobre 1978.

Pour les actions nominatives de fr. 100.- nominal, la bonification du dividende de 5% soit fr. 5.- après déduction de l'impôt de 35% de fr. 1.75, soit net fr. 3.25, sera effectuée sans présentation de coupons directement par les soins de notre société.

## Syndicat immobilier «Fonsibat»

Par décision du 6 octobre 1978, il est bonifié aux porteurs de parts, un montant de fr. 120.- par part, sous déduction de 35% d'impôt anticipé, soit fr. 78.- net. Ce montant est payable, dès ce jour, au siège de Choisy, Dumont & Cie, 2, rue de la Rôtisserie, à Genève, contre remise du coupon n° 13.

Genève, le 16 octobre 1978.

### Zu verkaufen 1 Buchungsmaschine Ruf-Intracont 603 T

mit doppeltem, automatischem Formulareinzug in Stahlpult montiert (Neuwert Fr. 15 000.-)  
Verkaufspreis Fr. 4200.-

Fritz Weber & Cie. AG  
Buchdruckerei + Buchbinderei  
5737 Menziken, Tel. 064 71 35 31

### Direktionsmöbel

echt Palisander und Leder. 01 32 46 32

Gummistempel  
Numeraure  
Stempelwaren  
**STEMPEL**  
Tel. 01 211 05 65-67  
**KATIER**  
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

### Offerten unter Chiffre . . .

1. Für den Offertenschreiber  
Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto heizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

2. Für den Empfänger von Offerten  
Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswah möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: Herr

### Ernst Müller

geboren 7. August 1922, von Steinmaur ZH, gewesener Sekretär SEV, geschieden, wohnhaft gewesen Jupiterstrasse 3/2287, 3015 Bern, verstorben am 8. September 1978 in Montreux VD.

Eingabefrist bis und mit 20. November 1978:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser beim Regierungstatthalteramt II von Bern.
- b) für Guthaben des Erblassers beim Notar Hans Aeschlimann, Kornhausplatz 7, 3011 Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ff. ZGB).

Massaverwalter: Frau Rosmary Deschertaux, Sekretärin, Grand'Fontaine 9, 1700 Freiburg.

Bern, den 9. Oktober 1978 Der Beauftragte:  
Hans Aeschlimann, Notar

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: Herr

### Rudolf Bruno Wirth

geboren 28. Dezember 1899, von Lichtensteig SG, Ehemann der Emma, geborene Beutler, gew. pens. eidgenössischer Beamter, wohnhaft gewesen in Bern, Ginsterweg 2, verstorben am 25. September 1978.

Eingabefrist bis und mit 30. November 1978:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser beim Regierungstatthalteramt II von Bern
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Guggisberg, 3011 Bern, Christoffelgasse 4.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Heinz Bärswyl, Notar, Neuen-gasse 7, 3011 Bern.

Bern, den 16. Oktober 1978 Der Beauftragte:  
Peter Guggisberg, Notar

## CTM Computer bieten mehr

ausgezeichnete Standardprogramme sind die Voraussetzungen für beste Computerleistung

Modernste Elektronik in der Hardware und Software

### Beispiel Standardpaket «Finanzbuchhaltung»

Sie können jederzeit folgende Informationen abrufen:

- Konto auf den Bildschirm holen
- Konten einzeln oder gesamthaft ausdrucken
- Bilanzen mit Vorjahresvergleich, Budgetvergleich, Prozentverhältnissen für beliebige Monatsabschnitte ausdrucken



Und besonders wichtig für **Treuhänder**

- Wahlweise kontenlos arbeiten oder Kontoblätter nachführen
- Rekapitulation der Geldkonti
- Automatische Erstellung der Monatsrapporte für Kassa, Post, Bank usw.
- Automatischer Vortrag auf neue Rechnung mit
- automatischer Rückbuchung von transitorischen Posten usw.

CTM Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

**pebe**

Pebe Datentechnik AG  
Oberwiesenstrasse 13  
8500 Frauenfeld  
Telefon 054 3 31 21

- Wir wünschen weitere Informationen über den CTM Computer. Senden Sie uns bitte Unterlagen.
- Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres CTM Spezialisten

Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
zuständig \_\_\_\_\_

Telefonbeantworter  
PTT-bezogen, Fr. 405 -  
Hörprobe: 01 69 45 40  
Diktiersystem  
Fr. 660 -  
Gegensprechanlagen  
Verkauf: 01 32 46 32

**Inserate erschliessen den Markt**



## Ihre externe EDV-Abteilung

Entscheiden Sie die Kosten/Nutzen-Problematik der EDV zu Ihren Gunsten. Profitieren Sie vom hohen Nutzwert eines Grosscomputers ohne sich mit der Kostenseite zu belasten. Ihre externe EDV-Abteilung - das Kostenzentrum der Computer AG, der Preisbrecher auf dem Gebiet des Onlinedialog auf Grosscomputer im kommerziellen Bereich.

Verlangen Sie unsere kompetente Beratung!

**Computer AG**

8048 Zürich Badenerstrasse 551 Tel. (01) 52 42 50